MOINEAU Instruments – ZA P. Pierre – 8 Allée des Erables – 79110 CHEF-BOUTONNE – FRANCE
Tel : (33) 05.49.29.81.25 - E-Mail : contact@moineau-instruments.com
Site internet : www.moineau-instruments.com



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Notice d'utilisation - Dynamomètre digital
2150KE - 2151KE

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Table des matières

1 Introduction 4

1.1 Instructions générales concernant cette notice 4

1.2 Modes de présentation 4

2 Description de l'appareil 6

2.1 Description de l'appareil 6

2.2 Usage prévu 6

2.3 Caractéristiques techniques 7

2.4 Plaque signalétique 8

2.5 Dimensions 9

3 Informations générales de sécurité 10

3.1 Contrôle à la réception 10

3.2 Respect et conservation de la notice d'emploi 10

3.3 Informations générales sur les avertissements 10

3.4 Utilisation inappropriée 12

3.5 Obligations du propriétaire 13

3.6 Qualifications des utilisateurs 13

3.7 Formalités 13

3.8 Conditions ambiantes 14

3.9 Batteries et piles. 14

3.10 Usage conforme aux principes de sécurité 15

4 Aperçu de l'appareil 16

4.1 Éléments 16

4.2 Clavier 17

4.3 Panneau d’affichage 17

4.4 Symboles sur l'appareil 18

5 Transport, prise en main et stockage 19

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

5.1 Transports de retour / retour 19
5.2 Mise hors service et stockage 19
6 Montage, installation et mise en service 20
6.1 Déballage et contrôle 20
6.2 Éléments livrés 20
6.3 Dimensions originales 20
6.4 Alimentation par piles/batterie 21
6.5 Première mise en marche 22
7 Ajustement 23
8 Fonctionnement 25
8.1 Conseils de sécurité concernant l'exoloitation 25
8.2 Comment charger la balance 26
8.3 Allumer/éteindre 27
8.4 Tarage 28
8.5 Pesée simple 29
8.6 Changer d'unité de pesée 30
8.7 Fonction « Data Hold » 30
8.8 Fonction de pesée des animaux 31
8.9 Fonction de la valeur de crête 32
8.10 Autres fonctions 33
9 Menu 34
9.1 Navigation dans le menu 34
9.2 Aperçu du menu des fonctions 35
9.3 Aperçu du menu de configuration 36
10 Nettoyage, entretien et réparation réguliers 37
10.1 Nettoyage 37
10.2 Maintenance et réparations 38
11 Traitement des déchets 40
12 Garantie 42
13 Erreurs et avaries 43
13.1 Messages d'erreur 43
13.2 Avaries 43
A1 Dessins d'entretien 44

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

A2 Check-list « Entretien régulier » 45
A3 Pièces de rechange et réparations 47
A4 Déclaration de conformité 48

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

1 Introduction

1.1 Instructions générales concernant cette notice

INFORMATION

Lisez l'intégralité de cette notice d'emploi avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez l'appareil qu'en conformité avec les directives décrites dans cette notice d'emploi afin de protéger les personnes et les biens contre les dommages corporels et matériels.

Vous trouverez dans cette notice d'emploi les informations nécessaires à l'utilisation conforme de votre appareil.

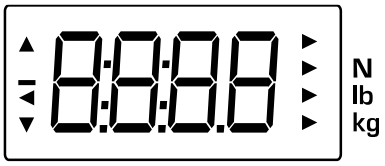
Cette notice est une traduction. La version originale est dressé en allemand.

1.2 Modes de présentation

1.2.1 Présentations du texte

Texte	Description
●	Énumération
⇨	Procédure à suivre
1. **2.** **…**	Étapes de l'instructions de montage ou d'installation dont l'ordre doit être respecté
[ ]	Les crochets sont utilisés pour représenter les touches *Exemple :* Touche **[X]**
< >	Les chevrons sont utilisés pour présenter le contenu affiché sur l'écran de l'appareil (par exemple, les éléments de menu, les paramètres, les messages,...) *Exemple :* **<MENU>**

1.2.2 Présenter le mode opératoire de l'appareil

Symbole	Signification
	Appuyer sur la touche
	Appuyer et maintenir enfoncée la touche / maintenir la touche enfoncée
	Indications de la balance (image d'exemple)

1.2.3 Informations contraignantes

Les informations importantes et contraignantes décrivent des questions particulièrement importantes auxquelles vous devez prêter attention et qui sont toujours contraignantes (par ex., des dispositions légales ou des termes et conditions de vente).

INFORMATION

Vous trouverez ici d'importantes informations contraignantes

1.2.4 Informations complémentaires, consignes et recommandations

Vous trouverez ici des informations complémentaires, des consignes ou des recommandations

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

2 Description de l'appareil

2.1 Description de l'appareil

Cette balance est une balance suspendue. Les balances suspendues sont utilisées, par exemple, pour les pesées de contrôle lors de la réception et de l'expédition de marchandises ou pour déterminer le poids, p. ex. de caisses, de fruits ou de gibier.

2.2 Usage prévu

Balance :

La balance que vous venez d’acquérir sert à déterminer le poids (la valeur de la pesée) du matériel pesé. Elle doit être considéré en tant que « balance non automatique », c’est-à-dire le matériau à peser doit être suspendu manuellement, verticalement, sans secousses.

La balance ne peut être utilisée que pour soulever et peser des charges qui ont une liberté de mouvement.

La valeur de la pesée peut être lue après la stabilisation.

Poignée :

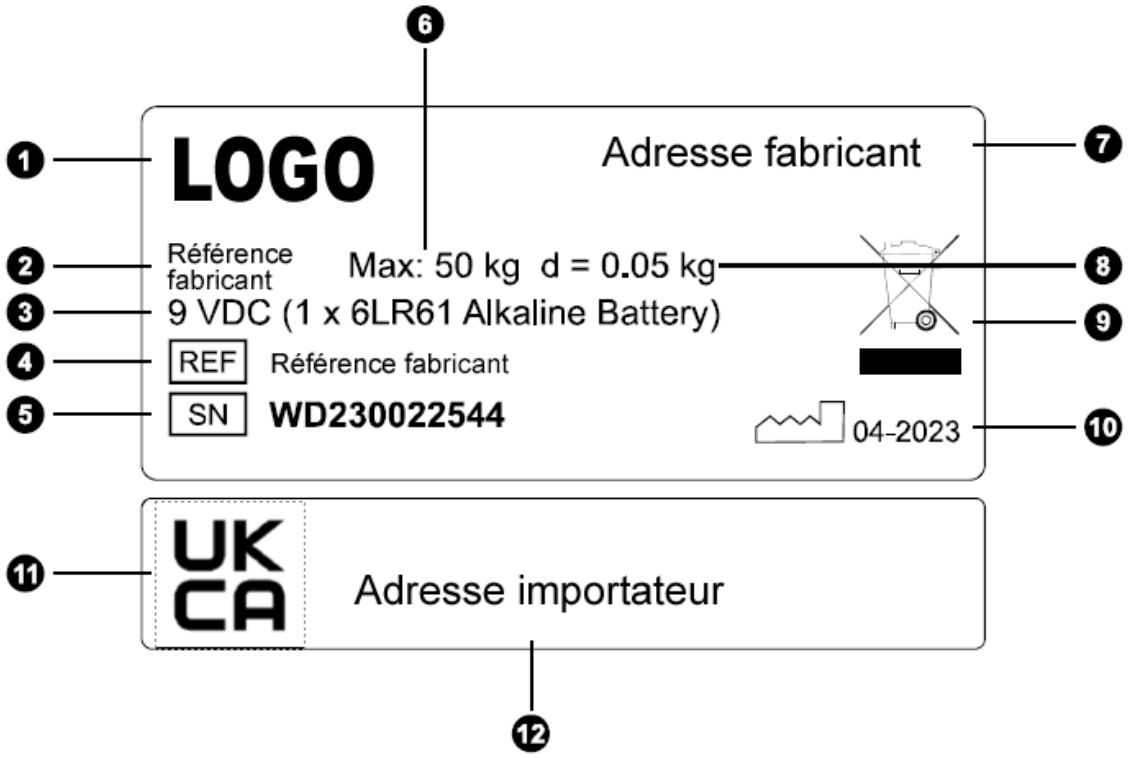
La poignée est conçue pour être tenue à la main. La poignée ne peut pas être utilisée avec des accessoires de levage de charge.

2.3 Caractéristiques techniques

	2150KE	2151KE	
Référence / type	CH 15K20	CH 50K50	
Échelon (*d*)	20 g	50 g	
Plage de pesée (*Max*)	15 kg	50 kg	
Plage de tare (substractive)	15 kg	50 kg	
Reproductibilité	20 g	50 g	
Linéarité	±40 g	±100 g	
Poids d'ajustement recommandé (classe), en dehors de la livraison	10 kg (M3)	20 kg (M3)	
Temps de montée du signal (type)	2 s		
Précision	0,5% de la valeur *Max*		
Durée de préparation	10 min		
Unités de pesée	kg, lb, N		
Humidité de l'air	relative, max. 80% (sans condensation)		
Température ambiante admissible	5°C … 35°C		
Fonction « Auto off »	3,5 min		
Panneau d'affichage	LCD		
	hauteur des chiffres (grands signes) 11 mm		
Matériau du dispositif de chargement de poids	crochet : acier		
Matériau de l'attache	boîtier : matière plastique poignée : matière plastique		
Poids net	350 g		
Pile	9 V, monobloc		
	alcaline (alcaline-manganèse)		
	durée de service : 20 h		

2.4 Plaque signalétique

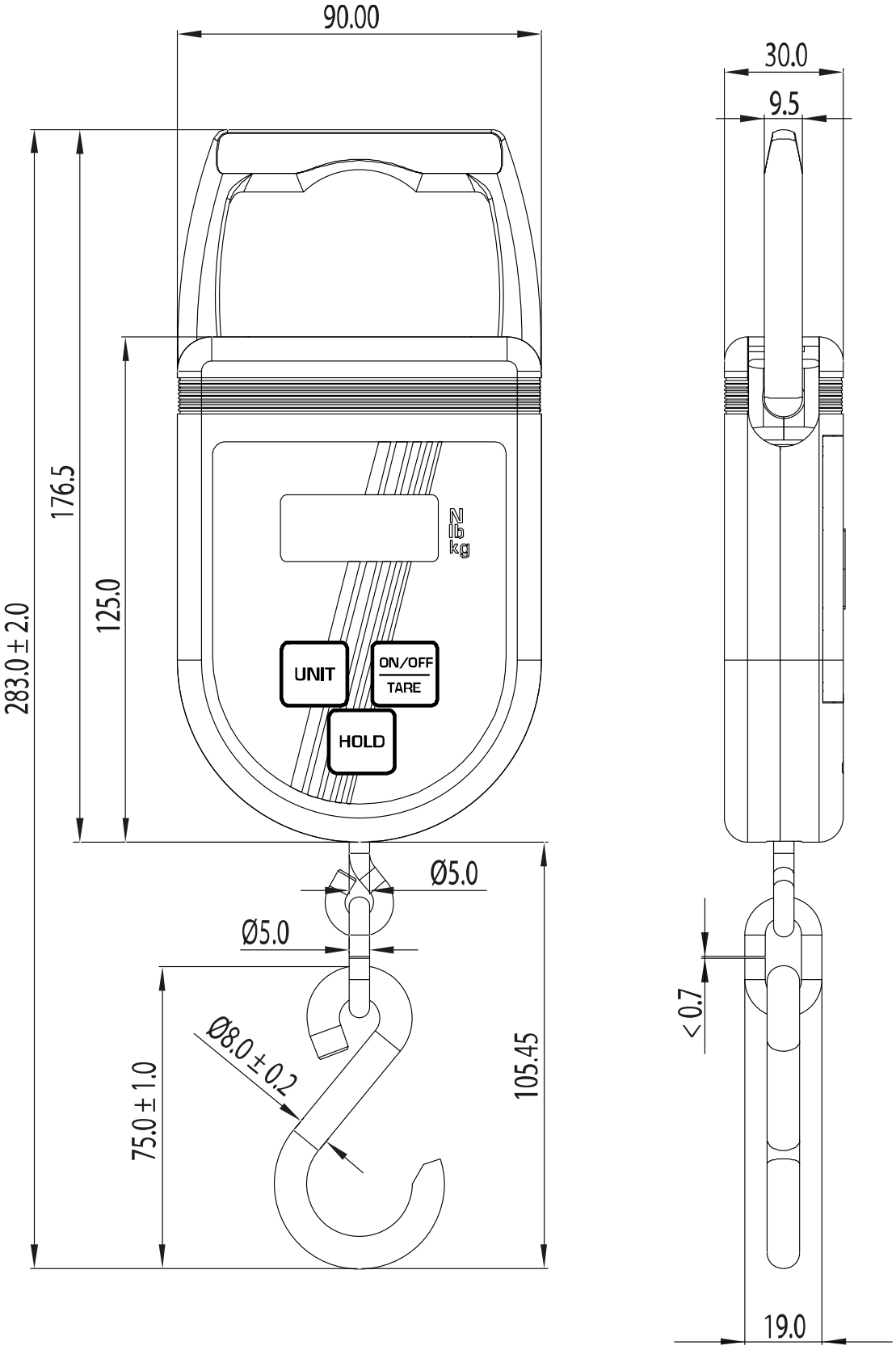
Exemple (la plaque signalétique réelle peut être différente) :



Ligne	Description
1	Logo fabricant
2	Désignation du modèle
3	Données électriques
4	Type / Numéro d'article
5	Numéro de série
6	Plage de pesée [*Max*]
7	Adresse sociale
8	Échelon [*d*]
9	Symbole de recyclage
10	Date de fabrication
11	Marquage UKCA
12	Adresse de l'importateur

2.5 Dimensions

Dimensions en mm



3 Informations générales de sécurité

INFORMATION

Lisez l'intégralité de cette notice d'emploi avant d'utiliser l'appareil. N'utilisez l'appareil qu'en conformité avec les directives décrites dans cette notice d'emploi afin de protéger les personnes et les biens contre les dommages corporels et matériels.

3.1 Contrôle à la réception

Dès la réception du colis, vérifiez s'il n'est pas visiblement endommagé à l'extérieur. Procédez de la même manière au moment de déballer l'appareil.

3.2 Respect et conservation de la notice d'emploi

Le mode d'emploi contient des informations importantes sur la sécurité d'utilisation à faire respecter par toutes les personnes qui utilisent l'équipement.

La notice d'emploi doit toujours être disponible lors de l'utilisation de l'appareil et conservé pendant toute la durée d'utilisation.

3.3 Informations générales sur les avertissements

Dans cette notice d'emploi, elles sont utilisées pour vous avertir des risques de blessures ou de dommages matériels qui peuvent survenir dans certaines situations.

Mot de passe	Description
DANGER	La non observance de ces consignes mène directement aux lésions graves, dommages permanents à la santé (p. ex. la perte d'un membre) ou la mort de l'utilisateur ou d'un tiers
AVERTISSEMENT	La non observance de ces consignes peut mener directement aux lésions graves, dommages permanents à la santé (p. ex. la perte d'un membre) ou la mort de l'utilisateur ou d'un tiers
ATTENTION	Le non-respect de ces consignes peut entraîner des lésions légères ou une incapacité temporaire de l'utilisateur ou d'un tiers (p. ex. une légère blessure)
CONSIGNE	Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels

Mise en garde contre les risques de dommages corporels :

⚠ MOT DE PASSE



Symbole

Type et source(s) de risque

Conséquence(s) possible(s) du risque

⇨ Mesures pour éviter les risques

Mise en garde contre les dommages matériels :

CONSIGNE



⇨ Mesures pour éviter le dommage matériel

Symboles d'avertissement

Symbole	Signification
Signe d'avertissement	Les signes d'avertissement signalent les dangers susceptibles d'entraîner des lésions. Le symbole indique le type de risque.
	Symbole d'avertissement général indiquant un danger ou un endroit dangereux
	Avertissement de tension électrique
	Avertissement des substances inflammables
	Avertissement des substances explosives
	Avertissement de charge suspendue
	Avertissement de chute de charge

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

Symbole	Signification
Symboles d'obligation	Les symboles d'obligation décrivent les actions recommandées pour éviter les blessures et les dommages matériels. Le symbole décrit les actions ou les éléments nécessaires pour éviter les blessures/dommages.
	Décrit l'action recommandée

3.4 Utilisation inappropriée

- Nos balances ne sont pas des balances automatiques et ne sont pas destinées à être utilisées dans des processus de pesage dynamiques. Cependant, après avoir vérifié la plage d'utilisation individuelle et les exigences de précision spécifiques à l'application, énumérées ici, les balances peuvent également être utilisées pour des mesures dynamiques.
- Ne soumettez pas le crochet à une charge prolongée. Cela pourrait endommager le mécanisme de mesure ainsi que des éléments importants du point de vue de la sécurité.
- Evitez absolument toute secousse et surcharge de la balance, du pont roulant (de la grue) ou tout autre dispositif de levage de charge au-delà de la charge maximale (*Max*) indiquée, prenant en compte la charge de la tare. Cela pourrait endommager la balance, le pont roulant (la grue) ou les accessoires de levage de la charge.
- Aucune modification structurelle ne peut être apportée à la balance, au pont roulant (à la grue) ou à tout autre accessoire de levage de charge. Cela peut entraîner l'affichage de résultats de pesée incorrects, la violation des conditions techniques de sécurité soit la détérioration de la balance, du pont roulant (de la grue) ou de tout autre accessoire de levage de charge.
- La balance ne doit jamais être utilisée pour transporter des personnes.
- La balance ne doit jamais être utilisée pour tirer des charges en biais.
- La balance ne doit jamais être utilisée pour arracher, tirer ou traîner des charges.
- Les personnes susceptibles d'être blessées ou les objets susceptibles d'être endommagés ne doivent pas passer sous une charge suspendue.
- N'utilisez jamais la balance dans les endroits susceptibles d'explosion.
- La balance ne peut être exploitée que conformément aux recommandations données.
- Les balances ne peuvent pas être utilisées pour peser des personnes.
- Cette balance n’est pas conforme à la loi allemande sur les produits médicaux (MPG : Medizinproduktegesetz) et n'est pas destinée à des fins médicales.
- Ne pas suspendre la balance du dispositif de levage de la charge. La balance doit être tenue à la main.

3.5 Obligations du propriétaire

Le propriétaire s'engage à :

- respecter les réglementations nationales en matière de santé et de sécurité au travail, ainsi que les instructions d'utilisation, de fonctionnement et de sécurité
- n'utiliser l'appareil que conformément aux consignes décrites dans cette notice d'emploi et à respecter toutes les informations et instructions de sécurité qui y sont consignées. Tout type d'utilisation non décrit dans cette notice d'emploi est considéré comme une utilisation non conforme. Les dommages matériels et corporels résultant d'une utilisation inappropriée relèvent de la responsabilité du propriétaire. Le fabricant n'est pas responsable de l'utilisation non conforme de l'appareil, ainsi que des dommages qui en résultent.
- maintenir régulièrement la balance suspendue et ses accessoires de charge et en commander les réparations (pour plus d'informations, voir le chapitre « Nettoyage, entretien et réparation réguliers »).
- enregistrer tous les résultats des inspections et les conserver dans un journal.
- veiller à ce que la notice d'emploi soit disponible à tout moment sur le lieu d'utilisation.
- ne confier l'utilisation de l'appareil qu'à des personnes dûment qualifiées.

3.6 Qualifications des utilisateurs

Le propriétaire doit s'assurer que l'équipement ne soit utilisé que par des personnes dûment qualifiées.

- L'installation, la mise en service, l'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et formé.
- Confiez le service de l'appareil uniquement au personnel formé et instruit.
- Les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel spécialisé formé.

3.7 Formalités

- Tout travail de maintenance doit être formalisé (voir « Check-list « Entretien régulier » »).
- L'utilisation des pièces de rechange doit être formalisée (voir « Pièces de rechange et réparations »).
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Les éléments structurels porteurs ne peuvent pas être remplacés.

3.8 Conditions ambiantes

- Assurez le respect des conditions environnementales décrites dans cette notice d'emploi. Pour ce faire, respectez les données techniques indiquées dans le chapitre « Aperçu de l'appareil ».
- N'utilisez jamais la balance dans des locaux menacés par la corrosion.
- Protégez la balance contre l'air fortement humide, les vapeurs, les liquides et les poussières.
- Évitez toute exposition à une chaleur extrême ainsi qu'à une fluctuation de températures, par exemple une exposition directe aux rayons du soleil.
- En présence de champs électromagnétiques (p. ex. téléphones portables ou appareils radio), des charges électrostatiques, ainsi que d'une alimentation électrique instable, il est possible d'obtenir de grandes déviations d'affichage (résultats de pesée erronés). Déplacez l'appareil ou la source des perturbations.

3.9 Batteries et piles.

Informations générales :

Une mauvaise utilisation des piles ou des batteries peut entraîner leur inflammation et explosion, l'émission de fumées nocives ou la fuite d'un liquide corrosif. Les règles suivantes s'appliquent donc aux piles et aux batteries :

- Protégez-les contre le feu et la chaleur.
- Ne les exposez pas à une haute pression ou à un rayonnement micro-ondes.
- Evitez tout contact avec des liquides ou produits chimiques.
- Ne jamais toucher ni court-circuiter les bornes électriques des piles ou des batteries avec des objets métalliques.
- Ne modifiez jamais les piles, les batteries ni les chargeurs.
- Ne rechargez jamais une pile.
- N'utilisez ni ne chargez pas une batterie défectueuse, endommagée ou déformée.

Insertion, remplacement et stockage :

Lors de l'insertion de piles rechargeables et de batteries, veillez à respecter la polarité (voir les marques "+/-" sur le bac à piles ou le bac à batterie).

Les piles et les batteries ne doivent être remplacées que par les types recommandés par le fabricant.

Lorsque la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez si possible les piles et les batteries et stockez-les séparément (à l'abri des courts-circuits). Une fuite d'électrolyte pourrait exposer la balance au risque de détérioration.

En cas de fuite d'électrolyte :

Du liquide peut fuir des piles et des accumulateurs endommagés. Respectez alors les principes suivants :

- Évitez tout contact du liquide qui s'est échappé avec la peau, les yeux ou les vêtements.
- Portez des vêtements/équipement de protection lorsque vous prévoyez d'entrer en contact avec une pile ou batterie défectueuse ou endommagée et lorsque vous souhaitez la retirer.
- Nettoyez soigneusement toute partie de la peau ou des vêtements entrant en contact avec l'électrolyte à l'aide d'une solution savonneuse, puis rincez abondamment à l'eau claire.
- En cas de contact de l'électrolyte avec les yeux, rincez immédiatement les yeux à l'eau claire. Ensuite, consultez immédiatement le médecin.

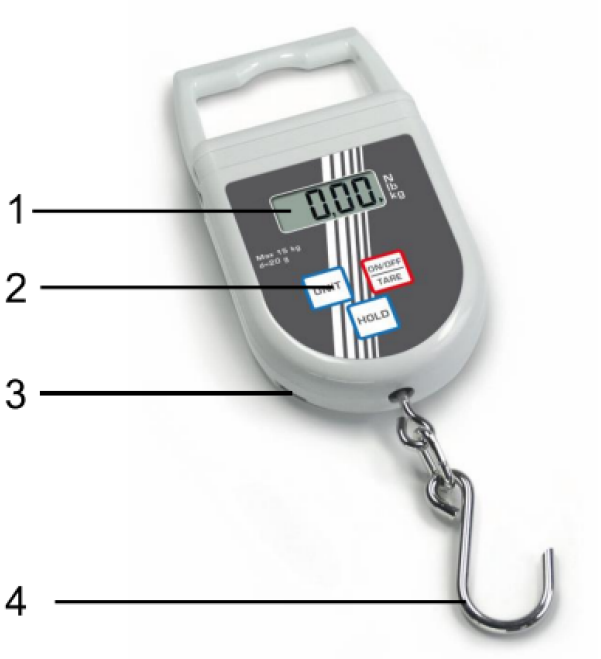
3.10 Usage conforme aux principes de sécurité

Les principes de travail avec des balances suspendues :

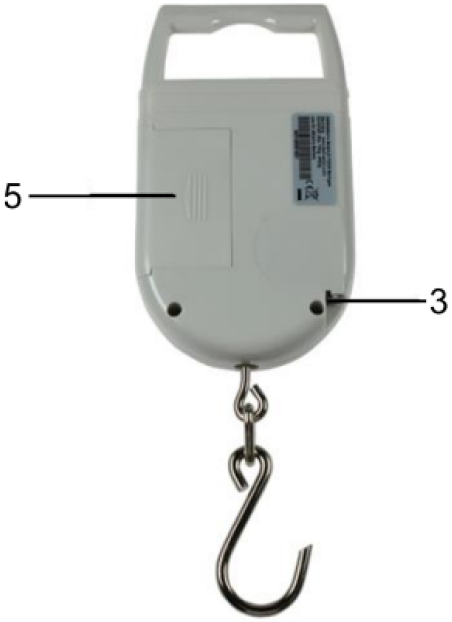
- Travaillez toujours avec la plus grande prudence et conformément aux règles générales de l'exploitation du pont roulant (de la grue).
- Vérifiez tous les composants (crochet, oreille, anneaux, sangles, boucles, câbles, chaînes, etc.) afin de détecter toute usure excessive ou tout dommage.
- Travaillez seulement à la vitesse adaptée.
- N'utilisez jamais la balance pour transporter des charges.
- Ne restez et ne marchez pas sous des charges suspendues.
- Observez toujours la charge suspendue.
- N'utilisez pas sur le chantier.
- Ne jamais dépassez la charge nominale de la balance suspendue ou de tout son accessoire de levage de charge.
- Évitez inconditionnellement le balancement et les forces horizontales.
- Évitez tout type de choc, inclination (torsion) ou balancement (résultant par exemple d'une suspension asymétrique).
- Soulevez toujours la charge autant que nécessaire.

4 Aperçu de l'appareil

4.1 Éléments



Balance (vue d'en face)

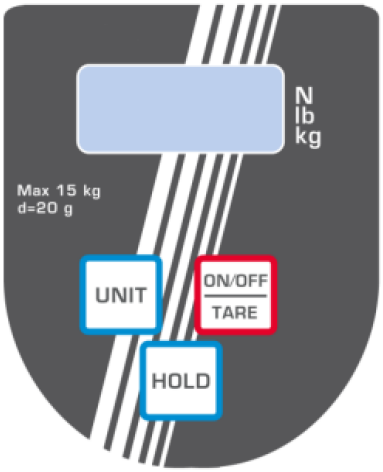


Balance (vue arrière)

Ligne	Dénomination
1	Panneau d’affichage
2	Clavier
3	Ruban de mesure
4	Crochet

Ligne	Dénomination
5	Compartiment des piles

4.2 Clavier

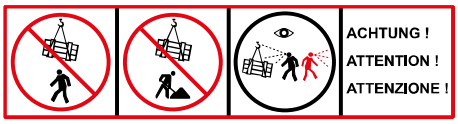


Touche	Dénomination	Fonction
ON/OFF TARE	**ON/OFF**	➢ Allumer ➢ Allumer (appuyer et maintenir enfoncée la touche) ➢ Tarage ➢ Dans le menu : avancer
UNIT	**UNIT**	➢ Changer d'unité de pesée
HOLD	**HOLD**	➢ Bloquer l'indication de la masse ➢ Afficher la valeur moyenne lors de la pesée des animaux ➢ Confirmer les réglages dans le menu

4.3 Panneau d'affichage

Affichage	Description
▶**kg**	L'unité de pesée actuelle est le kilogramme
▶**lb**	L'unité de pesée actuelle est la livre
▶**N**	L'unité de pesée actuelle est le Newton
▲	Indique la valeur de pesée en fonction du réglage actif H 1–H5 (voir le chapitre 9.2).

4.4 Symboles sur l'appareil

Symbole	Description
	
	Ne restez et ne marchez pas sous des charges suspendues.
	N'utilisez pas sur le chantier.
	Observez toujours la charge suspendue.
 *(Example d'image)*	Ne dépassez par la charge maximale (*Max*) de la balance (Dans cet exemple, 50 kg) **Prenez en compte les données figurant sur l'autocollant réel**
	Le produit répond aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits.
	Le produit répond aux exigences européennes.
	Le produit répond aux exigences de l'Angleterre, de l'Écosse et du Pays de Galles.

5 Transport, prise en main et stockage

CONSIGNE



- ⇨ Retirez toutes les charges suspendues avant de transporter la balance.
- ⇨ Ne tenez jamais la balance par le crochet lorsque vous la transportez, vous risqueriez de l'endommager.
- ⇨ Lorsque vous transportez la balance, tenez-la par le boîtier, par la monture soit par la poignée.

5.1 Transports de retour / retour

INFORMATION

Les retours ne sont possibles que dans les cas spécifiés dans les conditions générales de vente.

Utilisez l'emballage d'origine pour le retour.

Les balances suspendues portant des traces d'utilisation ne peuvent par être retournées.

Les balances suspendues utilisé et portant par conséquence des traces d'utilisation ne peuvent par être retournées.

Les balances suspendues sont scellées.

- Il est impossible de retirer l'appareil de l'emballage sans casser le scellé sous forme de ruban auto-adhésif.

Les dommages au scellé sont considérés comme des signes d'utilisation et obligent à l'achat. Les retours ne sont alors possibles que si vous avez détecté un défaut et présentez une réclamation pour vices conformément aux conditions générales de vente.

Gestion de retour :

- Veiller à ce que tous les éléments livrés soient inclus.
- Emballez tous les éléments dans l'emballage d'origine.

5.2 Mise hors service et stockage

- Éteignez la balance suspendue et retirez les piles.
- Conservez la balance suspendue dans son emballage d'origine.
- Ne stockez pas la balance à l'air libre.

6 Montage, installation et mise en service

6.1 Déballage et contrôle

INFORMATION

En cas de retour, veuillez suivre les instructions du chapitre « Transports de retour / retour ».

Retirez de l'emballage tous les éléments livrés et retirez les matériaux d'emballage. Ensuite, vérifiez que tous les articles livrés sont disponibles et non endommagés.

6.2 Éléments livrés

- Balance
- Pile
- Notice d'emploi/journal

6.3 Dimensions originales

Avant la première utilisation, vérifiez les dimensions indiquées dans l'annexe « Dessins d'entretien ». Les valeurs mesurées doivent être consignées dans la liste de contrôle « Entretien régulier », annexée. Utilisez le même principe de mesure et les moyens de contrôle appropriés pour vérifier les dimensions.

6.4 Alimentation par piles/batterie

⚠ AVERTISSEMENT



Risque d'incendie et d'explosion dû à une mauvaise manipulation des piles et des batteries



Un incendie ou une explosion peut entraîner des blessures graves

- ⇨ Respectez scrupuleusement les instructions relatives aux piles et aux batteries du chapitre « Informations générales de sécurité ».
- ⇨ Ne rechargez jamais une pile. Seules les piles rechargeables peuvent être rechargées.

6.4.1 Insertion, remplacement et stockage

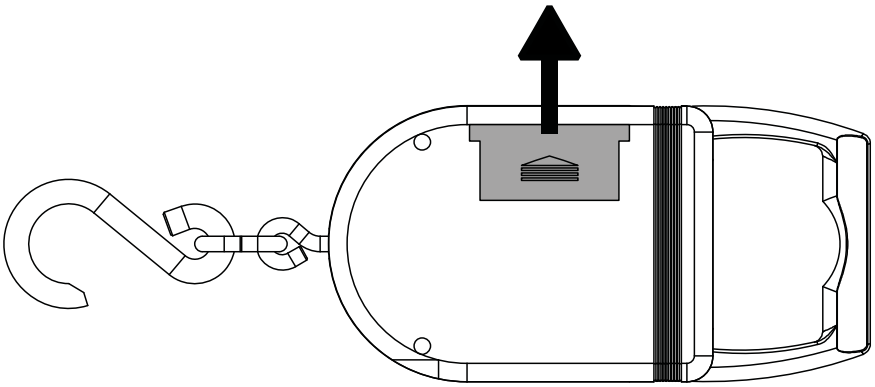
CONSIGNE



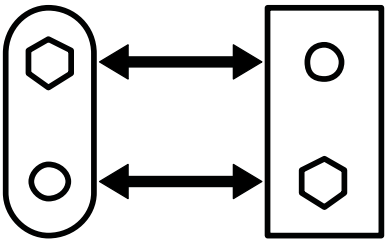
- ⇨ Lors de l'insertion de piles rechargeables et de batteries, veillez à respecter la polarité (voir les marques "+/-" sur le bac à piles ou le bac à batterie).
- ⇨ La batterie / pile ne peut être remplacée que par une batterie / pile du même type ou du type recommandé par le fabricant.
- ⇨ Lorsque la balance n'est pas utilisée pendant une longue période, retirez les piles et les batteries et stockez-les séparément (à l'abri des courts-circuits). Une fuite d'électrolyte pourrait exposer la balance au risque de détérioration.

Insérer les piles :

1. Faites glisser le couvercle du bac à piles à l'arrière de l'appareil dans le sens de la flèche.



2. En utilisant les loquets, connectez la batterie monobloc aux clips de contact de la batterie et insérez-la dans le bac à piles.



3. Remettez en place le couvercle du bac à piles.

6.5 Première mise en marche

Vérifier les dimensions d'origine avant la première mise en service.

Afin d'obtenir des résultats de pesage précis des balances électroniques, la balance doit atteindre la température de service adéquate (voir la durée de préparation dans le chapitre « Caractéristiques techniques »). Pendant la préparation, le système de pesée doit être alimenté en électricité (prise murale, batterie ou piles).

La précision de la balance dépend de l'accélération terrestre locale. Suivez toujours les instructions du chapitre « Ajustement ».

7 Ajustement

Étant donné que la valeur de l’accélération terrestre n’est pas égale dans tous les points de la terre, il faut adapter chaque balance – conformément au principe de pesage résultant des principes de base de la physique – à l’accélération terrestre du lieu d’emplacement de la balance (uniquement si le système de pesée n’est pas ajusté d’usine dans le lieu d’emplacement). Suivez cette procédure d'ajustement au moment de première mise en service, après chaque déplacement et dans le cas d'oscillation de la température ambiante. Pour garantir des prises de mesures précises, il est recommandé de procéder périodiquement au réglage de la balance, y compris en mode de pesée.

INFORMATION

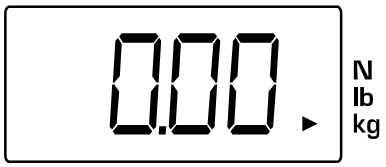
- Dans les données techniques, vous trouverez les données des poids d'ajustement recommandés par le fabricant.
- Les poids d'ajustement d'autres classes de tolérance sont admissibles mais non optimales. La précision du poids d'ajustement doit correspondre au moins à l'échelon [*d*] de la balance ou être supérieure.
- Lors de l'ajustement, la charge maximale de la balance ne doit pas être dépassée.
- Des informations sur les poids étalon sont disponibles sur demande
- Si la valeur pondérale d'un poids d'ajustement est fixée de manière permanente dans votre balance, vous devez nécessairement utiliser ce poids pour l'ajustement.

CONSIGNE



- ⇨ Pour effectuer l'ajustement, assurez-vous que les conditions ambiantes sont stables (par exemple, évitez les vibrations ou les courants d'air).
- ⇨ N'oubliez pas que pour ajuster la balance il est nécessaire un temps pour le préchauffage, lui permettant de s'auto-stabiliser. Le temps de préchauffage est spécifié entre les données techniques.
- ⇨ Lors de l'ajustement, assurez-vous que seul le poids de l'ajustement est suspendu au crochet vide de toute autre charge.
- ⇨ Une erreur d'ajustement ou l'utilisation d'un mauvais poids d'ajustement est annoncé par un message d'erreur. Dans ce cas, répétez la procédure d'ajustement.

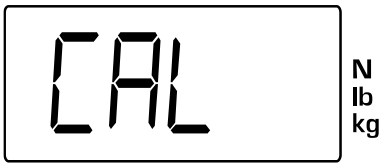
Mode opératoire :



⇨ Allumez la balance.

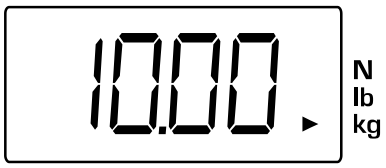


⇨ Appuyez et maintenez appuyée la touche **[UNIT]**.

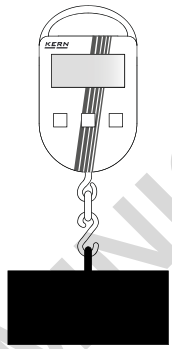


⇨ L'indication **<CAL>** s'affiche.

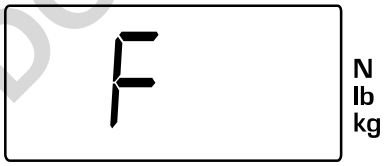
⇨ Relâchez la touche **[UNIT]**.



⇨ Attendez l'apparition de la masse du poids d'ajustement exigé.

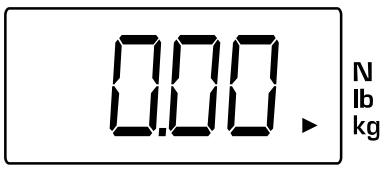


⇨ Suspendez le poids d'ajustement.



⇨ L'indication **<F>** s'affiche.

Si un autre message s'affiche, il s'agit probablement d'une erreur (voir la section « Messages d'erreur »).



⇨ Après un ajustement correct, la balance retournera au mode de pesée.

DOMINIQUE DUTSCHER SAS

8 Fonctionnement

8.1 Conseils de sécurité concernant l'exoloitation

⚠ AVERTISSEMENT



Chute des poids due à la rupture du dispositif de chargement de la balance ou à une mauvaise utilisation



Les personnes heurtées par des charges en chute risquent des blessures graves, voire mortelles

- ⇨ Suivez toujours les instructions du chapitre « Informations générales de sécurité ».
- ⇨ Pendant l'exploitation, respectez particulièrement les instructions spécifiées comme informations de sécurité du chapitre « Usage conforme aux principes de sécurité ».
- ⇨ Vérifiez les possibles dommages et le correct fonctionnement de la balance avant chaque utilisation.
- ⇨ Ne dépassez jamais la charge maximale (*Max*) de la balance.

⚠ AVERTISSEMENT



Danger lors du levage de charges lourdes

Le fait de soulever des charges lourdes peut entraîner des blessures et des dommages pour la santé de long terme (p. ex. lésions de la colonne vertébrale)

- ⇨ Lorsque vous soulevez des charges lourdes, maintenez une position corporelle correcte (dos droit, les genoux comme point d'appui).
- ⇨ Pour déposer la charge, accroupissez-vous.
- ⇨ Demandez de l'aide si la charge est trop lourde.

8.2 Comment charger la balance

Pour obtenir les résultats de pesée corrects, respectez les instructions suivantes - images, voir page suivante :

- Ne pas suspendre la balance du dispositif de levage de la charge. La balance doit être tenue à la main.
- Ne faites pas glisser ou déplacer la charge lorsque la balance est sous charge.
- Ne tirez pas le crochet horizontalement.

Chargement de la balance :

1. Placez le crochet de la balance au-dessus de la charge.
2. Accrochez la charge au crochet.
3. Soulevez lentement le poids avec la charge.



N'utilisez la balance qu'avec la main



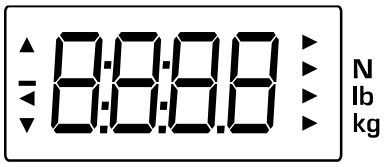
Ne faites pas glisser ou déplacer la charge.

8.3 Allumer/éteindre

Pour allumer :

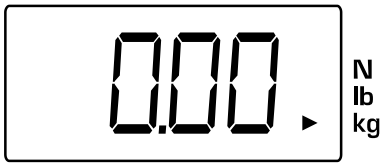


⇨ Appuyez sur la touche **[ON/OFF/TARE]**.



⇨ Une fois l'affichage allumé, la balance effectue un autotest.

⇨ Attendez l'affichage de la masse.



⇨ La balance est prête à continuer les pesées.

Pour éteindre :



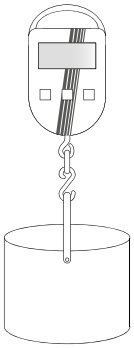
⇨ Appuyez et maintenez appuyée la touche **[ON/OFF/TARE]**.



⇨ Le panneau d’affichage s'éteint.

8.4 Tarage

Pour tarer :

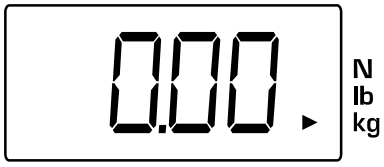


⇨ Accrochez la charge au crochet.

⇨ Le poids du conteneur est affiché.

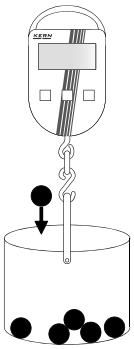


⇨ Appuyez sur la touche **[ON/OFF/TARE]**.

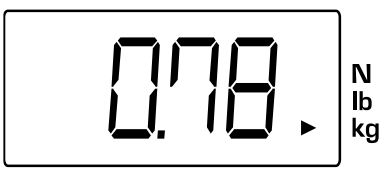


⇨ L'écran affiche une indication de zéro.

Pour peser avec la tare :



⇨ Peser le matériau à peser.



⇨ Le poids net s'affiche.

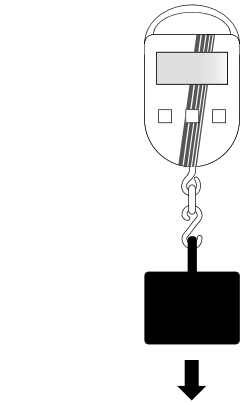
- Lorsque le conteneur est retiré, son poids est affiché comme une valeur négative (en moins).
- Pour supprimer la valeur de la tare, déchargez la balance suspendue et appuyez sur la touche **[ON/OFF/TARE]**.

8.5 Pesée simple

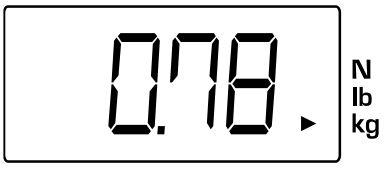
CONSIGNE

⇨ Il faut éviter toute surcharge de la balance au-dessus de sa charge maximale (*Max.*), prenant en compte la charge de la tare. Cela pourrait exposer la balance au risque de détérioration.

⇨ Le dépassement de la charge maximale est indiqué par le symbole **<E>**. Dans ce cas, déchargez la balance ou réduisez la précharge.

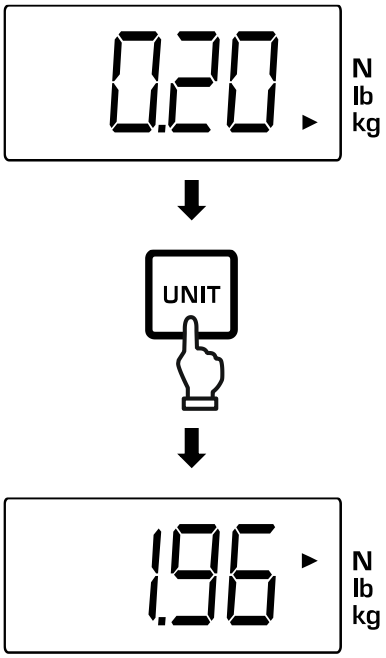


⇨ Attachez au crochet le matériau à peser.



⇨ Le résultat de la pesée s'affiche.

8.6 Changer d’unité de pesée



⇨ Attachez au crochet le matériau à peser.

⇨ La masse est affichée.

⇨ Appuyez sur la touche **[UNIT]**.

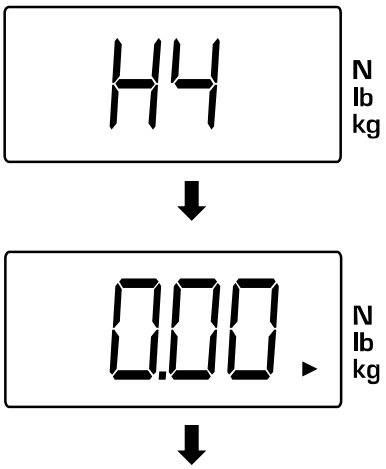
⇨ La masse est affiché en unité de poids.

- Appuyer sur la touche **[UNIT]** fait afficher l'unité de poids suivante.
- L'indicateur **<►>** montre l'unité active.

8.7 Fonction « Data Hold »

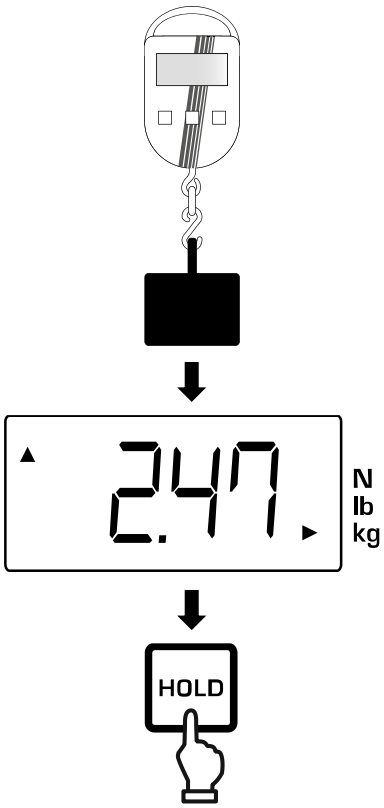
Les différentes fonctions de « Data Hold » sont répertoriées dans le menu des fonctions (voir « Aperçu du menu des fonctions »).

Exemple de réglage <H4> :



⇨ Sélectionnez la fonction « Data Hold » souhaitée dans le menu des fonctions (voir chapitre 9.2).

⇨ L'écran affiche une indication de zéro.



⇨ Attachez au crochet le matériau à peser.

⇨ Une valeur de masse stable est gelée dès qu'elle est établie.

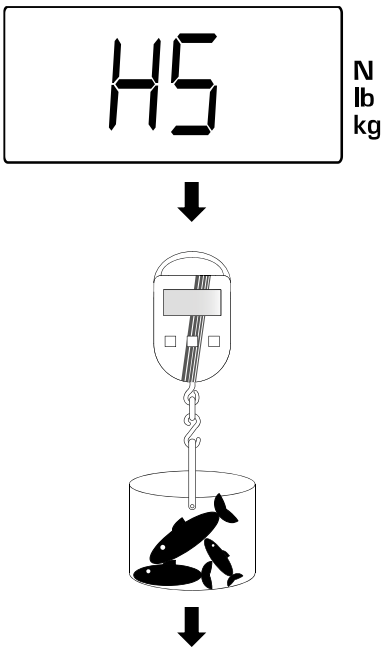
⇨ L'indicateur **<▲>** symbolise la valeur figée.

⇨ Retournez au mode de pesage en appuyant sur la touche **[HOLD]**.

8.8 Fonction de pesée des animaux

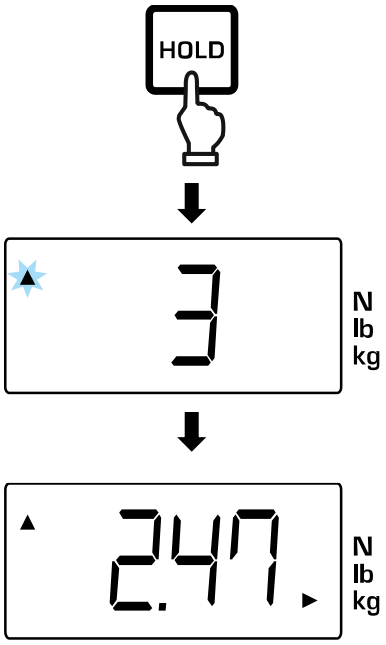
La fonction de pesée d'animaux permet de peser des animaux ou des échantillons en mouvement au moment de la mesure.

- Si le récipient de pesage s'avère nécessaire, il doit être taré avant le pesage (voir chapitre 8.4).
- Le résultat est la moyenne des 16 mesures.



⇨ Sélectionnez la fonction de pesage d'animaux dans le menu des fonctions (voir chapitre 9.2).

⇨ Attachez au crochet le matériau à peser.



⇨ Appuyez sur la touche **[HOLD]**.

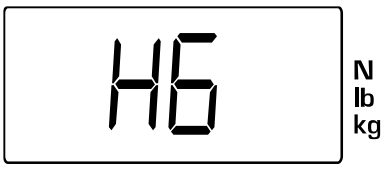
⇨ Pendant la mesure, l'écran affiche un compte à rebours et l'indicateur **<▲>** commence à clignoter.

⇨ Lorsque la mesure est terminée, l'écran affiche **<▲>** et le résultat de la pesée.

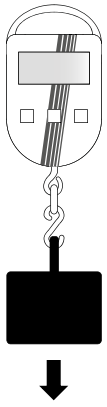
⇨ Pour abandonner l'affichages, appuyez sur n'importe quelle touche.

8.9 Fonction de la valeur de crête

Cette fonction permet d'afficher la valeur maximale de la charge (valeur de pointe) pour une seule pesée. La fréquence de mesure est de 200 ms.



⇨ Sélectionnez la fonction de valeur de crête dans le menu de fonction (voir chapitre 9.2).



⇨ Attachez au crochet le matériau à peser.



⇨ La valeur de crête est symbolisée par l'indicateur **<▲>** en haut à gauche de l'écran.

⇨ La valeur de crête est affichée pendant environ 5 s. Si une valeur de crête supérieure est mesurée pendant l'affichage, la nouvelle valeur est automatiquement affichée.

8.10 Autres fonctions

8.10.1 Fonction « Zero-Tracking »

La fonction « Zero-Tracking » compense automatiquement les petites variations de poids, dues p. ex. à la contamination ou aux changements de température. La balance continue d'afficher la valeur 0.

Cependant, lorsque de petites quantités sont enlevées ou ajoutées, cette fonction peut provoquer l'affichage d'un résultat de pesée erroné (par exemple, lorsque les liquides sont lents à s'écouler). Dans ce cas, la fonction doit être désactivée.



La fonction « Zero-Tracking » peut être activée et désactivée dans le menu de configuration. Vous trouverez des informations sur la manière d'appeler le menu et de l'utiliser dans le chapitre « Menu ».

8.10.2 Fonction de l’arrêt automatique

Lorsque la fonction de désactivation est activée : la balance est désactivée si le clavier n'est pas utilisé et qu'aucun changement de poids n'a été détecté au cours des 3,5 dernières minutes.

Pour l'utiliser, la balance doit être remise en marche.



La fonction d'arrêt automatique peut être activée et désactivée dans le menu de configuration. Vous trouverez des informations sur la manière d'appeler le menu et de l'utiliser dans le chapitre « Menu ».

9 Menu

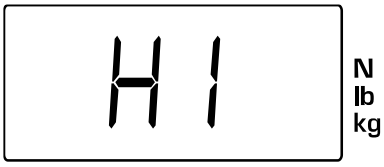
Si vous n'appuyez pas sur le bouton après avoir accédé au menu, la balance revient automatiquement au mode de pesage.

9.1 Navigation dans le menu

9.1.1 Appeler le menu de configuration



⇨ Appuyez et maintenez appuyée la touche **[HOLD]**.



⇨ L'écran affiche la dernière fonction sélectionnée (dans cet exemple **<H 1>)**.

⇨ Relâchez la touche **[HOLD]**.

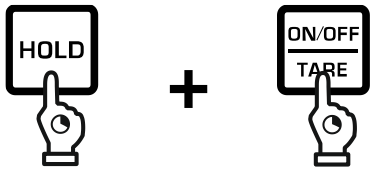
9.1.2 Appeler le menu de configuration



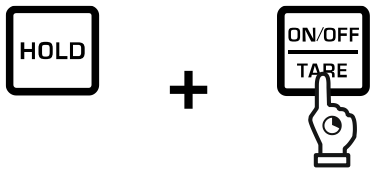
⇨ Éteignez la balance.



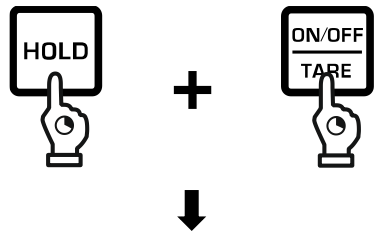
⇨ Commencez par appuyer et maintenir appuyée la touche **[HOLD]**.



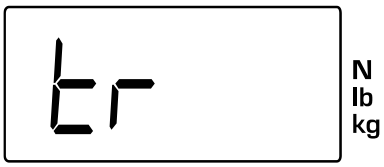
⇨ En plus, appuyez et maintenez appuyée la touche **[ON/OFF/TARE]**.



⇨ Relâchez la touche **[HOLD]**.



⇨ A nouveaux, appuyez et maintenez appuyée la touche **[HOLD]**.



⇨ L'indication **<tr>** s'affiche.

⇨ Relâchez les touches **[HOLD]** et **[ON/OFF/TARE]**.

9.1.3 Réglage et sélection des paramètres

Touche	Fonction
ON/OFF TARE	Défiler le menu
HOLD	Activer un élément de menu/valider la sélection

9.2 Aperçu du menu des fonctions

Aperçu du menu des fonctions :

Réglage	Fonction	Description	Chapitre
H1	Fonction « Data Hold 1 »	Après avoir appuyé sur la touche **[HOLD]**, la valeur de pesage sera figée pendant 5 s	8.7
H2	Fonction « Data Hold 2 »	Après avoir appuyé sur la touche **[HOLD]**, la valeur de pesée est figée jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche	
H3	Fonction « Data Hold 3 »	Lorsqu'une valeur de pesée stable est atteinte, elle est automatiquement figée pendant 5 s.	
H4	Fonction « Data Hold 4 »	Une fois qu'une valeur de pesée stable est atteinte, elle est automatiquement figée jusqu'à ce que vous appuyez à nouveau sur la touche	
H5	Fonction de pesée des animaux	Fonction de pesage des charges non stabilisées	8.8
H6	Fonction de la valeur de crête	Fonction d'enregistrement de la valeur maximale de la charge	8.9

9.3 Aperçu du menu de configuration

Les commandes standard sont marquées par ∗.

Réglage	Fonction	Description	
tr	Fonction « Zero-Tracking »	Maintien de zéro	
		ON ∗	Activées
		OFF	Désactivées
AF	Fonction « Auto off »	Fonction de l'arrêt automatique	
		ON ∗	Activées
		OFF	Désactivée
rSt	Reset	Restaurer les paramètres d'usine	
		NO	Non
		YES	Oui

10 Nettoyage, entretien et réparation réguliers

10.1 Nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT



Court-circuit dû à la pénétration d'un liquide dans l'appareil

Un court-circuit peut provoquer un incendie et des blessures graves



- ⇨ N'ouvrez pas l'appareil. Aucun composant à l'intérieur de l'appareil ne doit être nettoyé.
- ⇨ Veillez à ce que les piles et les batterie n'entrent pas en contact avec des liquides.

CONSIGNE



- ⇨ N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs (p. ex. des solvants), car ils peuvent réagir avec les matériaux et les endommager.
- ⇨ N'utilisez pas de brosses métalliques ou d'éponges en laine d'acier, car cela peut endommager la surface.
- ⇨ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.

Nettoyage recommandé :

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un produit de nettoyage doux, tel qu'un produit de nettoyage pour vitres disponible dans les commerces, et un chiffon doux.

10.2 Maintenance et réparations

INFORMATION

L'entretien et les réparations ne doivent être effectués que par du personnel spécialisé et formé.

⚠ AVERTISSEMENT



Un mauvais entretien peut entraîner la rupture du dispositif de fixation de charge de la balance et la chute des charges

La chute de charges peut entraîner des blessures graves, voire mortelles

- ⇨ Confiez l'entretien régulier de la balance à un personnel spécialisé ayant une bonne connaissance de la manipulation des balances suspendues.
- ⇨ Prévoyez les travaux d'entretien énumérés dans le chapitre « Table de maintenance ».
- ⇨ Tenez compte des réglementations nationales en matière de santé et de sécurité ainsi que des instructions de travail, d'utilisation et de sécurité établies par le propriétaire.
- ⇨ Mettre la balance hors service dès que vous détectez des défauts affectant la sécurité soit le non-respect des listes de contrôle.
- ⇨ Ne faites remplacer les pièces que par du personnel spécialisé et formé. Ne réparez pas la balance vous-même.

- L'entretien doit être effectué conformément au chapitre « Table de maintenance ».
- L'entretien ne doit être effectué que par du personnel spécialisé ayant une bonne connaissance de la manipulation des balances suspendues. Respectez également les réglementations nationales en matière de santé et de sécurité au travail, ainsi que les instructions de travail, d'exploitation et de sécurité établies par le propriétaire.
- Pour vérifier les dimensions, utilisez uniquement des moyens de contrôle / jauges d'épaisseur adaptés.
- Les résultats de la maintenance doivent être inscrits sur la check-list « Check-list « Entretien régulier » ».
- Le dispositif de chargement de la balance doit être nettoyé avant l'inspection.
- Les pièces remplacées doivent être saisies sur la liste « Pièces de rechange et réparations ».

10.2.1 Suivi des moyens de contrôle

Dans le cadre du système d'assurance qualité, il faut vérifier systématiquement les propriétés techniques de mesure de la balance et éventuellement du poids étalon

disponible. À cette fin, un utilisateur responsable doit définir un cycle approprié ainsi que le type et la portée de ce contrôle. Des informations concernant le suivi des moyens de contrôle tels que les balances, ainsi que des poids étalon d'ajustement requis sont accessibles sur demande..

10.2.2 Table de maintenance

Entretien régulier :

Cycle	Maintenance
Avant chaque utilisation	• Vérifiez le bon fonctionnement des accessoires de levage de la charge.
Première mise en service, puis tous les **3 mois**	• Vérifiez toutes les dimensions et inscrivez-les dans la check-list « Entretien régulier ». • Vérifier l'état d'usure des balances et des accessoires de levage de la charge (p. ex. crochet, poignée), par exemple déformation plastique, dommages mécaniques (irrégularités), encoches, rainures, fissures, corrosion, détérioration du filetage et torsions. • Si l'écart admissible de la dimension originale est dépassé (voir check-list « Entretien régulier ») ou si d'autres imprécisions sont constatées, la balance doit être immédiatement mise hors service. • La balance ne peut être réparée que par du personnel spécialisé. Vous ne devez en aucun cas réparer la balance vous-même. • Toutes les réparations et pièces de rechange doivent être formalisées par le personnel spécialisé sur la liste « Pièces de rechange et réparations ».

Recommandation :

Les dessins énumérés dans l'annexe « Dessins d'entretien » sont à prendre en compte lors de l'entretien et du contrôle de l'usure.

Le dispositif de charge de la balance ne peut en aucun cas continuer à être utilisé dans les cas suivants :

- Si des écarts ont été constatés lors des contrôles spécifiés dans le cadre de la maintenance.
- En cas d'absence de la plaque signalétique.
- S'il n'est pas possible de connaître la charge maximale (*Max*).
- Si des traces de surcharge ou d'autres influences néfastes sont constatées sur le dispositif de charge de la balance. Dans ce cas, le dispositif de charge de la balance doit être mis hors service et ne peut être réutilisé qu'après une inspection positive.

11 Traitement des déchets



Les appareils usagés ainsi que les accessoires ne sont pas des déchets ménagers.

Le recyclage de l’appareil et de son emballage doit se faire conformément à la loi nationale ou régionale, en vigueur dans le lieu d'exploitation de l'appareil.

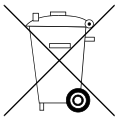
L'appareil est constitué de divers composants et matériaux, tels que :

- les composants électroniques (cartes, câblages électriques) ;
- matière plastique (boîtier) ;
- métal (crochet).

Les conséquences d'une élimination non professionnelle de l'appareil peuvent être préjudiciables aux humains et à l'environnement.

Une élimination professionnelle et respectueuse de l'environnement permet d'éviter les effets nocifs et de récupérer les matières premières.

Recyclage des piles et batteries :



Les piles et les batteries ne sont pas des déchets ménagers.

Le recyclage des piles et des batteries doit être effectuée par le propriétaire conformément à la loi, nationale ou régionale, en vigueur dans le lieu d'exploitation de l'équipement.

INFORMATION

Ces informations s'appliquent à l'Allemagne.

Conformément à la loi sur la commercialisation, le retour et l'élimination écologique des piles et batteries, nous, en tant que représentant commercial chargé de la distribution de piles et batteries, sommes tenus d'informer les clients du commerce détail des règles suivantes :

- Les clients de détail sont légalement tenus de restituer les piles et batteries usagées.
- Après leur utilisation, les piles et batteries peuvent être éliminées dans les points de collecte municipaux ou dans les points de vente. Les piles/batteries doivent arriver au terme de leur vie utile, au cas contraire, il faut prendre des mesures pour éviter un court-circuit.
- La possibilité de retour est limitée uniquement aux piles et batteries qui font partie de notre gamme ou qui y ont été introduits, ainsi qu'aux quantités qui sont normalement éliminées par les clients du commerce de détail.
- La poubelle barrée signifie que les piles et batteries ne peuvent pas être recyclés avec les déchets municipaux. Les piles et batteries usagées peuvent contenir des substances nocives qui, si elles sont éliminées de manière incorrecte, peuvent être dangereuses pour les personnes et l'environnement.



DOMINIQUE DUTSCHER SAS

12 Garantie

La garantie expire en cas de :

- non respect des recommandations de cette notice ;
- usage non conforme aux applications décrites ;
- utilisation inappropriée ;
- modification ou ouverture de l'appareil ;
- endommagement mécanique et endommagement provoqué par des matières/liquides ;
- usure normale ;
- mise en place ou installation électrique inadéquates ;
- surcharge du système de mesure ;
- chute de l'appareil.

13 Erreurs et avaries

13.1 Messages d’erreur

Message d’erreur	Explication
LO	La batterie est épuisée
E	• Appareil vient d'être allumé cellule de pesée endommagée • Pendant la pesée : surcharge • Pendant l'ajustement : ajustement incorrect (dépassement de la masse du poids d'ajustement : poids insuffisant ou excessif)

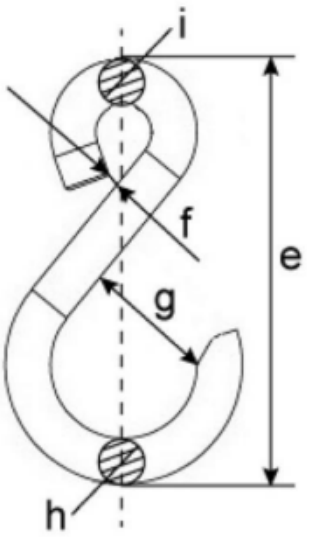
13.2 Avaries

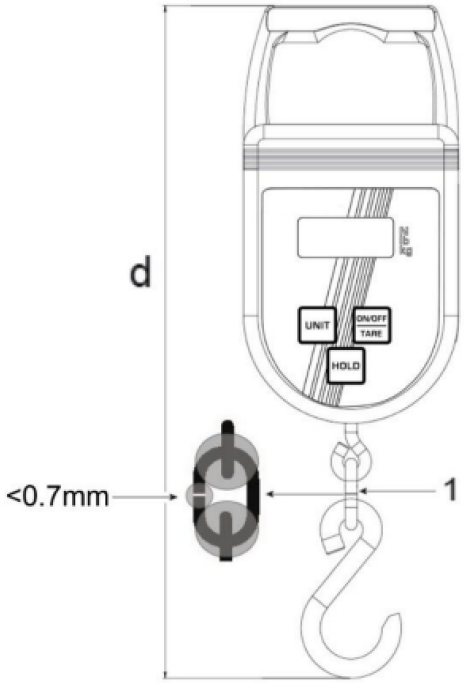
En cas d'erreur dans le déroulement du programme, éteignez brièvement la balance et débranchez-la de tension nominale. Ensuite, le processus de pesage doit être re-démarré.

Avarie	Raison possible
Panneau d’affichage ne s'allume pas	• La balance n’est pas allumée. • La pile n'est pas insérée. • La pile est épuisée.
La balance ne s’allume pas	• Pile déchargée ou défectueuse. • Touche **[ON/OFF/TARE]** abîmée. • Touche **[ON/OFF/TARE]** mal utilisée.
L'indication ne réagit pas aux changements de charge.	• Cellule de pesée endommagée • Câbles de la cellule de pesée endommagés.
L'affichage de la masse change constamment.	• Courant / mouvement d'air. • Vibration du crochet. • La charge suspendue en mouvement. • Le crochet est en contact avec des corps étrangers. • Champs électromagnétiques/ charges électrostatique (choisissez un autre emplacement/ si possible, éteignez l'appareil qui provoque les interférences). • Cellule de pesée endommagée
Le résultat de la pesée est manifestement faux	• L'indication n'est pas mise à zéro lorsque la balance est déchargée. • L'ajustement a été effectuée en utilisant un poids d'ajustement incorrect ou imprécis. • Unité de pesée erronnée. • Champs électromagnétiques/ charges électrostatique (choisissez un autre emplacement/ si possible, éteignez l'appareil qui provoque les interférences).

A1 Dessins d'entretien

Longueur totale	Maillon de chaîne	Crochet				
d	1	e	f	g	h	i
283,0 ±2,0	< 0,7	75,0 ±1,0	1,0 ±1,0	24,0 ±1,0	8,0 ±0,2	8,0 ±0,2





A2 Check-list « Entretien régulier »

Balance suspendue **Modèle :** _____ **Numéro de série :** _____

	Balance entière	**Crochet**					**Inspection visuelle**				**Contrôle**	
	d	**e**	**f**	**g**	**h**	**i**						
	Écart maximal admissible par rapport à la première mesure						Sans déformation, usure ni fissure					
	1%	**1%**	**5%**	**5%**	**5%**	**5%**	Poignée	Crochet	Maillon de chaîne	Autres éléments	**Date**	**Inspec-teur**
Avant la pre-mière utilisation												
3 mois												
6 mois												
9 mois												
12 mois												
15 mois												
18 mois												
21 mois												
24 mois												

A copier

Balance suspendue **Modèle :** _____ **Numéro de série :** _____

	Balance entière	**Crochet**					**Inspection visuelle**				**Contrôle**	
	d	**e**	**f**	**g**	**h**	**i**						
	Écart maximal admissible par rapport à la première mesure						Sans déformation, usure ni fissure					
	1%	**1%**	**5%**	**5%**	**5%**	**5%**	Poignée	Crochet	Maillon de chaîne	Autres éléments	**Date**	**Inspec-teur**
Avant la pre-mière utilisation												

DOMINIQUE DUTSCHER SA

A3 Pièces de rechange et réparations

Balance suspendue	Model		Numéro de série	

Partie	Action	Date	Nom	Signature

A4 Déclaration de conformité

INFORMATION

Déclaration de conformité UE | EU Declaration of Conformity | EU-Konformitätserklärung

FR Nous déclarons par la présente sous notre entière responsabilité que le produit concerné par cette déclaration respecte les exigences des directives mentionnées ci-après. L'objet de la déclaration décrit ci-dessous est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable. Le produit a été fabriqué conformément aux normes énumérées ci-dessous et est conforme aux directives mentionnées.

EN We hereby declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates complies with the directives listed below. The product complies with the relevant Union harmonization legislation. The product was manufactured by applying the standards below and corresponds to the directives mentioned.

DE Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Richtlinien übereinstimmt. Das Produkt erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union. Das Produkt wurde unter Berücksichtigung untenstehender Normen gefertigt und entspricht den genannten Richtlinien.

Marquage CE CE mark applied CE Kennzeichnung	Directive UE EU directive EU-Richtlinie	Normes Standards Normen
CE	2006/42/EC (MD) *OJ L 157, 9.6.2006, p. 24–86*	EN 13155:2020
CE	2011/65/EU (RoHS) *OJ L 174, 1.7.2011, p. 88-110*	EN 63000:2018
CE	2014/30/EU (EMC) *OJ L 96, 29.3.2014, p. 79–106*	EN 61326-1:2021 EN 61326-2-2:2021
CE	2014/35/EU (LVD) *OJ L 96, 29.3.2014, p. 357–374*	EN 61010-1:2010+A1:2019

UKCA-Konformitätserklärung | UKCA Declaration of Conformity

DE Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den nachstehenden Vorschriften übereinstimmt. Das Produkt wurde unter Berücksichtigung untenstehender designierten Normen gefertigt und entspricht den genannten Vorschriften.

EN We hereby declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates complies with the regulations listed below. The product was manufactured by applying the designated standards below and corresponds to the regulations mentioned.

Kennzeichnung Mark applied	UK Vorschriften UK regulations	Designierte Normen Designated standards
UK CA	S.I. 2008 No. 1597 (MD)	EN 13155:2020
UK CA	S.I. 2012 No. 3032 (RoHS)	EN 63000:2018
UK CA	S.I. 2016 No. 1091 (EMC)	EN 61326-1:2021 EN 61326-2-2:2021
UK CA	S.I. 2016 No. 1101 (LVD)	EN 61010-1:2010+A1:2019

DOMINIQUE DUTSCHER SAS